

DELIVERY NOTE : 83311230

DATE : 25.10.2023 21:04:23

REMOTE TRANSMISSION

VENDOR

VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR  
 Comptabilité Valeo Embrayages  
 Route de Montreuil  
 62630 ETAPLES SUR MER  
 VAN ID No. : FR43438834186

VALEO EMBRAYAGES  
 SHIPPING POINT

VALEO TRANSMISSIONS  
 Service Logistique  
 Boite post. CS 70926  
 80009 AMIENS CEDEX 2  
 FR-FRANCE

SHIP TO CUSTOMER

Magna P.R. S.P.A.  
 Via dei Ciclamini 4  
 70026 MODUGNO  
 ITALY  
 Unloading point : 14249  
 ATTENTION TO :

Vendor code : 91019349  
 Shipping instruction :  
 Term of payment : 60 days due net

Your contact :  
 Telephone : 180352990

Expedition on : 25.10.2023 at 21:04:21  
 Delivered on : 25.10.2023 at 21:04:21  
 Order reason :

5013036102

341921

Material Description	Customer Material	Shipped Unit	Packaging Unit Type	Qty	Packaging Unit Nr	Qty per packaging unit	Kanban Nr	Handling Unit Nr
Dual Wet Clutch assy	2510165000	210 PCE	TBA-501627	1	116610691	105		116610691
PR-IT	1084010A		TBA-501626	7				
			TBA-501628	1				
			TBA-501627	1	116610692	105		116610692
			TBA-501626	7				
			TBA-501628	1				

**KUEHNEN+MAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 210

PCE TBA-501627  
 TBA-501626  
 TBA-501628

1 116610692

105

116610692

Tipo Imballaggio: 2  
 Quantità Imballi:  NO  
 Confronta alle schede d'imballi:  
 Data controllo: 22/10/23  
 Firma: [Signature]

CARRIER

FHD Beckas  
 S. Aueria

Vehicle Nr: [Signature]  
 Trailer Nr : 111  
 Transport ID :  
 Transport Mode : Truck  
 Incoterms : FCA Amiens

Total gross weight : 1459,95 KGM  
 Total net weight : 1329,93 KGM  
 Total no. of handling units: 2  
 Total no. of boxes : 2  
 Total volume : 0,22 DMG

SIGNATURE AND SHIP-TO STAMP  
 Reserved in good shape without damage due to transport

**KUEHNEN+MAGEL S.r.l.**  
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

26 OTT 2023

Ricevuto con riserva di  
 verifica su qualità e quantità

<p><b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)</p>			<p>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT</p> <p><b>CMR</b> TU-068611X</p> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).</p>		
<p><b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)</p>			<p><b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)</p> <p>FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA Łochowicz ul. Marcinkowskiego 104 A 64-820 SZAMOCIN</p>		
<p><b>3</b> Miejsca przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</p>			<p><b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)</p>		
<p><b>4</b> Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date)</p>			<p><b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations</p> <p>Jakoś i stan towaru nie sprawdzony przez przewoźnika. Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań i wagę rzeczywistą towaru. Qualität und Zustand der Ware wurde durch den Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents and the real weight of package.</p>		
<p><b>5</b> Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached</p>			<p><b>6</b> Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos</p> <p><b>7</b> Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages</p> <p><b>8</b> Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</p> <p><b>9</b> Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</p> <p><b>10</b> Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number</p> <p><b>11</b> Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</p> <p><b>12</b> Objętość w m³ Umfang in m³ Volume in m³</p>		
<p><b>13</b> Instrukcja nadawcy / Anweisungen des Absenders / Sender's instructions</p>			<p><b>19</b> Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements</p>		
<p><b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Freight paid <input type="checkbox"/> Przewoźne niezapłacone / Freight unpaid</p>			<p><b>20</b> Do zapłaty / Zu zahlen vom: To be paid by</p> <p>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</p> <p>Dopłaty / Nebengebühren / Suppl'm. Charges</p> <p>Koszty dodatkowe: SAD / Sonstiges / Miscellaneous</p> <p>Ubezpieczenie</p> <p>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</p> <p>WALUTA / WÄHRUNG / CURRENCY</p> <p>WARTOŚĆ</p>		
<p><b>21</b> Wysławiono w / Angefertigt in / Established in</p> <p>dnia / am / on</p>			<p><b>15</b> Zapłata / Rückersattung / Payment</p> <p><b>KUEHNE + NAGEL S.r.l.</b> Via del Cielavanni, 70026 Modugno (BA)</p>		
<p><b>22</b> EXPEDITION VALEO FA 81 Avenue Roger Dumoulin 80009 Amiens Cedex 2</p> <p>Valeo 25 OCT 2023</p>			<p><b>23</b> FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA Łochowicz ul. Marcinkowskiego 104 A 64-820 SZAMOCIN</p>		
<p><b>24</b> Przesyłkę otrzymał / Colli partita ricevuta</p> <p>20/10/2023</p> <p>"Ricevute con riserva di qualità e quantità"</p>			<p>Podpis i stempel nadawcy / Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of the sender</p> <p>Podpis i stempel przewoźnika / Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of the carrier</p> <p>Podpis i stempel odbiorcy / Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and stamp of the consignee</p>		

Rubryki obowiązujące w tym formularzu wypełnia przewoźnik. Die im internationalen Linienverkehr eingesetzten Funktionen müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. The spaces reserved in this form must be filled in by the carrier.

Wskazano miejsca wstawiania dodatkowych informacji. Die vorgesehenen Stellen sind für die Eintragung von weiteren Angaben vorgesehen.

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy. Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. To be completed on the sender's responsibility.

Druk: DRUKAT Katowice  
tel.: 515 169 134, 510 099 969

\* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column the particular of the class, the number and the letter, if any.